

## Prólogo

El título de esta obra expresa en pocas palabras no sólo el contenido de este libro sino también toda una nueva manera de abordar la tarea misionera de la iglesia. Una manera más a tono con las exigencias del mensaje del evangelio de Jesucristo. Una manera que hace de la misión de Jesucristo –la Palabra que se hizo ser humano y habitó entre nosotros– el paradigma de misión cristiana a lo largo de los siglos.

Cabe aclarar, entonces, que la novedad de este abordaje misionero no significa que sus características esenciales no hayan formado parte de la manera de hacer misión anteriormente. La novedad consiste, más bien, en que los autores de este libro han redescubierto una manera de hacer misión que contrasta notablemente con otra manera que cobró fuerza en la medida en que la misión cristiana se asoció con el poder político y económico de los imperios a partir del emperador Constantino.

En efecto, la historia de la misión transcultural, tanto católica romana como protestante, es una historia de luces y sombras: luces que se derivan del espíritu de abnegación y sacrificio de muchos de los misioneros, tal vez la mayoría; y sombras que resultan del espíritu de conquista propio de su cultura.

En su obra clásica *El otro Cristo español: un estudio de la historia espiritual de España e Hispanoamérica*, Juan A. Mackay demuestra que la conquista ibérica fue en realidad una epopeya religiosa inspirada por el motivo místico de los reyes católicos Fernando e Isabel. Dotada de un espíritu de misión, España emprendió la conquista del Nuevo Mundo con el propósito de que éste se convirtiera a la fe católica. «Se hicieron socias la espada y la cruz», afirma. Luego añade: «Y fue esa sociedad, que se formara en nombre del evangelismo, por la cual la espada se encargó de abrirle paso a la cruz, lo que constituyó la originalidad del cristianismo español».

Hay que reconocer, sin embargo, que la estrecha asociación de la misión con la conquista también forma parte de la historia de la misión llevada a cabo por misioneros protestantes. Como afirma David J. Bosch en *Misión en transformación: cambios de paradigma en la teología de la misión*, «Al investigar la gran variedad de maneras en que, explícita o implícitamente, se imponían las normas culturales occidentales sobre los creyentes en otras partes del mundo, resulta significativo notar que [los misiones protestantes] tanto liberales como conservadores compartían {y, lamentablemente, muchos aún comparten} la convicción de que el cristianismo [occidental] era la única base para una civilización sana: se trataba de un consenso tan fundamental que operaba generalmente a nivel inconsciente o de presuposiciones».

Lo novedoso que Willis Horst, Ute Mueller-Eckhardt y Frank Paul nos ofrecen en este libro no es otra cosa que el redescubrimiento de la *misión sin conquista*, es decir, la alternativa misionera que se distingue radicalmente de la misión modelada por ese espíritu de conquista descrito, entre otros, por Mackay y Bosch. Se trata de una alternativa forjada al calor de una larga experiencia de convivencia con comunidades indígenas y de profunda reflexión sobre lo que significa contextualizar el evangelio en una cultura ajena a la propia.

Desde una perspectiva bíblica, todo discípulo de Cristo está llamado a participar en la misión de Dios en el mundo. Uno de los valores de *Misión sin conquista* es que ofrece

una excelente ilustración de cómo realizar esa tarea. Por cierto, tiene que ver especialmente con una labor misionera transcultural con comunidades indígenas que representan al sector más postergado de América Latina en general y de la Argentina en particular. A la vez, sin embargo, muestra lo que significa la puesta en práctica de principios que deben caracterizar todo esfuerzo de comunicación del evangelio.

Si esta obra inspira a los lectores a compartir en su propia situación las buenas nuevas de Jesucristo con humildad –sin espíritu de conquista–, tanto los autores como los editores nos daremos por satisfechos.

C. René Padilla  
Buenos Aires, septiembre de 2009